大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人費彝民
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第二萬一千一百一十六號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址：香港灣仔軒尼詩道三四二號　電話：七七二三一　廣告課電話：七六九八〇　編輯部電話：七六二四四四　電報掛號0778　廣州辦事處惠吉西路二坊二號
香港有利印務有限公司承印

出入香港須持針紙
本港成霍亂區域
居民宜立即打針
首名患者是摩星嶺建築工人住在九龍
屬何種類型待檢驗病菌後於今晨公佈

〔本報訊〕香港已成爲霍亂症區。醫務總監麥敬時昨日下午對記者說：由於九龍區發現一宗霍亂症，香港包括啓德機場在內，已成霍亂正式區，出入機場必須持有針紙。麥敬時向本港居民呼籲，未曾受預防注射的應立即去打針，打了針的要注意是否逾期，超過六個月後必須再行接受注射。

荔枝角醫院仍作收留霍亂症患者之用。該處適逢啓德營檢疫所已正式開放，一切設備、措施一如去年，所有曾與霍亂病者接觸過的人，都必須隔離，還送入該檢疫所內。

麥敬時講述了今年第一宗霍亂症發現的經過。患者是一個在摩星嶺薄扶林道石棟水塘工程地盤工作的建築工人，他住在九龍旺角亞皆老街，今年三月間已打了預防針。前晚深夜，他突然病發，被送入荔枝角醫院，昨晨已證實患霍亂症，初時情況嚴重，經急救後已經好轉，昨午患者已能飲粥。麥敬時說，醫務處正進行檢驗患者所患的霍亂屬何種類型，預料今晨可知分曉。

爲了防止霍亂症蔓行，港府屬下的港九新界各醫局、衛生局、健康院等均設有注射站，每日免費替居民注射。下列爲港府所屬的注射站：

香港區

海事處港口衛生注射站；德輔道中滙豐大廈港口衛生注射站（專爲領取出境針紙之用）；薄扶林道西區衛生局；中央街市二樓衛生分局；香港仔衛生局；銅鑼灣東院道衛生局；皇后大道東衛生局。

九龍區

尖沙咀漆咸道港口衛生局；油麻地街市；深水埗元洲街衛生分局；紅磡蕪湖街診所；九龍城馬頭圍道衛生局；黃大仙徙置區K座診所。

新界區

荃灣聖芳濟洪夫人健康院；大埔馬會診療所；石湖墟醫療所；元朗公立醫局。

此外，當局還視乎今後情形需要，將隨時增設注射站或流動注射隊，以便利居民注射。

麥敬時談到防霍注射的情況時說：「今年居民的反應並不很熱烈，估計已接受預防注射的居民僅佔全港人口的百分之五十三。」本月初，麥敬時曾在電台廣播中說，還有一百萬人沒有接受注射。

市政事務署爲配合防霍運動，除加緊嚴厲檢查各酒樓、茶樓、飯店、冰室、食肆、熟食檔、燒臘店外，並派大批衛生人員和巡邏車，巡視各區，注意一般生果檔和街邊小販，嚴禁售賣切開的和腐爛的生果、食物。市政事務署最近已檢查大批的過熟生果及不衛生的熟食。

預防要點六項

麥敬時重提了一般居民必須注意的預防霍亂六項要點，那是：（一）用煮沸的水作飲料或洗滌食具的水；（二）食煮熟的食物，避免食切開或腐爛的生果或未經煮熟的菜蔬；（三）保持食物乾淨，避免食物被蒼蠅沾污；（四）勿忘打防疫針，你和全家都應該接受注射，注射是免費的；（五）注意腹瀉，如遇腹瀉，從速請醫診治；（六）經常洗手，特別是在餐前或如廁後，更應洗手。

麥敬時在發表了上述的談話之後，還回答了記者提出的一些問題。

患者住處全層封閉
住客赴漆咸營隔離
何田患病前吃過生水和腸粉

〔本報訊〕九龍方面前日發現本年度第一宗霍亂症，患者名叫何田，卅五歲，東莞籍，是個建築工人，現在荔枝角傳染病院留醫，病況已好轉。他住旺角亞皆老街八十二號地下，該處是個閣仔共住三十餘人，昨晚俱被送往紅磡漆咸營隔離。

何田今年三月間入港×建築公司工作，在工地受僱。

這個霍亂病患者何田有六十歲的母親朱氏，他身體瘦弱，有疾不良於行，他倆母子在亞皆老街八十二號地下住了一個床位，月租六十元。

今年第一個霍亂患者的住所

（本報記者攝）

美導彈廠爆炸
炸毀儲藏大樓

〔美聯社猶他州巴庫斯二十三日電〕大力士動力公司巨型導彈廠今天發生爆炸，炸毀了一座廠房。該廠位於鹽湖城以西約二十哩，其中包括一批飛彈引擎。

該廠工程部助理經理西勒說，炸毀的建築物是供固體火箭發動的儲藏大樓。他說，它藏有未確知數目的重四十磅的小型試驗火箭……

澳碼頭將施檢疫
赴澳門須攜針紙

〔本報澳門專訊〕澳門政府衛生廳長馬丁昨天發佈，鑒於香港已有霍亂症發生，澳門方面可能在兩三日內在碼頭上實施防霍檢疫，檢查香港來客的針紙。馬丁還呼籲澳門居民未打針者盡速往接受注射。

馬丁透露：澳門居民已打針者超過半數，但尚有約有八萬人未接受防疫注射；這些人是很容易感染疾病，故衛生廳決定在日內即在街頭設閘防疫注射，路人過路時，如沒有針紙，就要接受注射，希望居民出街時隨時攜帶針紙，以備檢查。

諾薩萬阻撓新政府行使職權
陳毅說美責任難逃
指出美軍意圖逃避撤離老撾的義務

趙孝庵參謀長（右二）在部隊艦艇中進行指揮。

記快艇大隊參謀長趙孝庵

鄭　進

本報特稿

是優秀海軍指揮官

曾入海軍學校深造

要是救員志趣一致

十三年前，趙孝庵還是國民黨海軍中的一個士兵；如今，他已成爲一名優秀的人民海軍指揮官。……

泰山頂峯玉皇頂
植活油松二萬畝
東嶽泰山造林十萬畝

〔新華社濟南二十三日電〕著名的東嶽泰山的大部宜林地帶，大部分都種植了樹木。歷年來山區共造林十萬多畝，還有防風景林、用材林、經濟林。……

預防霍亂注射站再呈熱鬧

前日九龍發生霍亂的消息傳出後，各注射站昨天又熱鬧起來，人們在等待接受預防霍亂注射。（本報記者攝）

家藏永樂大典三冊
佛山鍾毅弘獻國家
佛山市當局已發給獎金獎狀

〔本報佛山專訊〕佛山市民鍾毅弘最近將自己珍藏的古籍「永樂大典」三冊捐獻給國家。

「永樂大典」是我國文化史上一部最早最大的百科全書，永樂元年（一四〇三）明成祖朱棣命令文臣編纂，動員了儒臣文士約三千人參加編校、寫錄、圈點工作，到永樂六年（一四〇八）才完成。……

中國乒乓球隊訪德
次場比賽勝八負一
邱鍾惠以〇比二敗於卡耳拿特

〔中國新聞社北京二十三日電〕柏林消息：中國男女乒乓球隊二十一日晚上在萊比錫再次同東德國家隊進行友誼對抗賽。在十場比賽中，中國隊以八比二獲勝。

東德著名選手、第二十六屆世界錦標賽參加者卡耳拿特表演出色，她以二比〇擊敗了世界女子單打冠軍邱鍾惠。……

最後消息

蔣幫混入亞運問題
傳印尼稱不予考慮

船員帶回霍亂菌
日輪自台運鹽返

嚴密注意防治霍亂

短評

香港已發生了今年來的第一宗霍亂病例。霍亂又名虎烈拉，又稱虎疫。一提起這個病，難免談虎色變。

其實，談虎色變大可不必，驚慌失措也無濟於事；主要是從社會到個人都應嚴肅對待，採取一切必要的預防措施。

據醫務署統計，現在已打霍亂預防針的居民只及全數居民一半左右。儘管台灣霍亂已鬧了很久，但香港居民的警惕似乎還不夠高。現在，香港已發生霍亂了，警惕應該提高了。今年沒有打過預防針的，固應從速打；打過而已超過六個月失效期的，也應該再打。當局應該多設注射站，使居民能盡快獲得注射；而居民也應重視這個問題，不要因循延誤。

預防針是要打的，但也不可迷信預防針，打了預防針可以大大增強抵抗力，但也不是百分之百保證免疫。……是值得注意的一個事實。

因此，打過預防針的人也不要以爲已經保險，還必須嚴格注意飲食衛生。……

戴高樂險遭不測 法內長親土緝兇

刺客料屬秘密軍發彈達一百五十發

【路透社巴黎二十三日電】法國今天加緊搜捕襲擊戴高樂的陰謀暗殺分子。他們昨晚用機關槍企圖行刺法國總統戴高樂之後，逃得一乾二淨。這是戴高樂的政敵在一年之內對他進行的第二次謀殺陰謀。戴高樂夫婦乘車經過巴黎郊外時，遇到一羣帶槍的人伏擊，但倖免受傷。

法國內政部長弗雷召集各警察首長在午夜舉行會議，並在凌晨同總理蓬皮杜會商有關追捕與搜查和保護總統生命的措施。

弗雷後來對記者說：「該暗殺組織（顯然指秘密軍組織而言）的主要目的是要殺害法蘭西共和國的總統。」他說到戴高樂的反應時，弗雷說：「他保持他平時的鎮定，但他須要有點生氣。」

弗雷說，與最初傳出的消息相反，僅有一輛出來襲擊使用的汽車——灰色的「雪鐵龍」牌搭載車被警方找到。警方還沒有找到第二批暴徒所使用的「雪鐵龍」牌汽車。

弗雷對記者說，據警方估計，參加這次襲擊行動的暴徒約有十人，而且有些目擊者也看到有若干名年輕的男子向戴高樂的汽車開槍。

弗雷說，警方斷定暴徒發射的彈藥有一百二十發到一百五十發。在現場上也發現手榴彈和燃燒彈。戴高樂的汽車當時開得很快，能夠脫險——直到機場門口才需要戴高樂換車。

【路透社巴黎二十二日電】反秘密軍的保衛共和國委員會今晚對秘密軍領袖們的「某些政治朋友」發出警告說，假如他們不證實企圖對戴高樂的暗殺，「我們的人就要見見」他們了。

這個委員會在一項公報中說，他們的行動團體早已監視了「積極」支持秘密軍的分子。

這項公報警告「皮杜爾、蘇斯泰爾、阿吉特和畢尚等人的政治朋友」說，他們不會從戴高樂的死得到什麼，他們也沒有時間從這件事中得到好處。

艾地談西伊里安 嚴防蹈剛果覆轍

經驗證明聯合國管理即美管理

印尼須緊記經驗勿對帝國主義抱幻想

【據新華社雅加達二十三日電】「人民日報」今天發表了印度尼西亞共產黨主席艾地八月二十日在黨總部國慶日慶祝會上的講話。

艾地說：印度尼西亞勞動人民在「一手拿槍、一手拿鋤」的口號下執行了三項命令。在西伊里安問題解決之後，這個口號仍然有效。「因為西伊里安問題的解決，並不等於帝國主義者已經被爆破了，也不等於人民已經能過與（?）的生活。」

艾地表示他同意蘇加諾總統國慶日作的「勝利的一年」演說的內容。他說：「它反映了印度尼西亞人民最迫切要求的任務：鞏固已經取得的勝利，解決經濟問題以使人民過美好的生活，繼續對殖民主義和帝國主義作鬥爭。」

艾地說，「經驗提供了許多教訓。」「聯合國的管理實質上是美帝國的管理。」

派遣那些對帝國主義抱有幻想的人到西伊里安去執行任務，那是非常危險的。因此，必須繼續在西伊里安燃點三項命令的火焰！

艾地說，許多人對荷蘭和美帝國主義仍抱有戒心，特別是因為外國軍隊將被派到西伊里安去幫助聯合國。艾地說：「我們必須永遠記住許多國家的經驗，特別是我們自己的經驗：帝國主義違背協定的時候，他們並不甘心顯露，他們當時已有了破壞這項協定的全面計劃。人民對帝國主義存有戒心是永遠正確的。」

秘密軍轉移陣地 法本土劫案大增

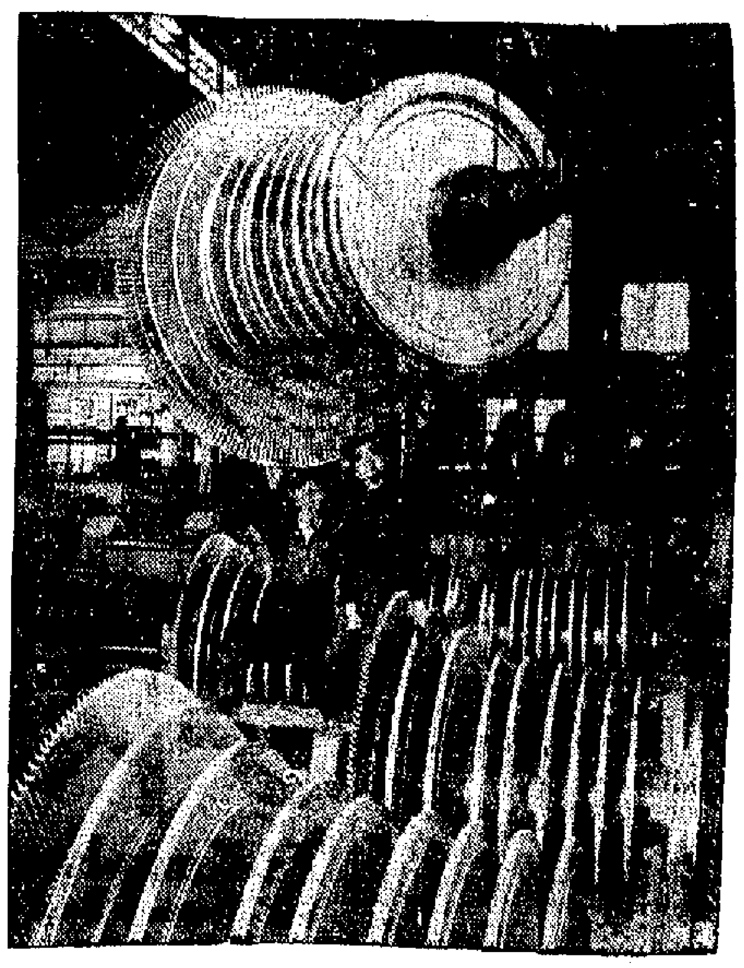
今年劫案增四倍失款八百萬

【路透社巴黎二十三日電】法國各地今年劫案大增。迄今為止，法國本土發生了一百四十宗，匪徒劫得八百萬新法郎左右（約合港幣八百二十萬元），宗數和贓款約為去年同期的四倍。

自從阿爾及利亞獨立前夕法國殖民軍開始撤退以來，最近兩個月的武裝劫案增加得特別厲害。官方認為，這是阿爾及利亞「秘密軍」匪徒行為的後果。他們說，曾經學過搶劫技術的「秘密軍」歸來的青年，一回到法國，便想用搶劫的槍械「迅速致富」。

劫案增加得最快的地區首推馬賽及其附近城鎮，其次是巴黎。

據此，法國司法部長今天向部長會議報告，提出鎮壓搶劫浪潮的更嚴厲措施。他已於昨天召集有關地區的檢察官、高級行政官和公安官員開會，討論了反搶劫措施。



上海汽輪機廠廠內一角（馮培山攝）

澳洲大雪

金境氣候空前酷寒

【新華社北京二十三日電】據悉：澳大利亞大陸這幾天出現了空前未有的寒冷天氣。新南威爾士發生了猛烈的暴風雪。在塔斯馬尼亞，幾乎全島四分之三被積雪封蓋，某些公路由於積雪過多交通中斷。霍巴特的機場在歷史上第一次被雪封阻。其他各州，特別是新南威爾士和維多利亞，積雪也破壞了公路交通、通訊和鐵路。

遵義建杜仲林場 樹身高達九公尺

已能提供藥材和工業原料

【據新華社貴陽二十三日電】貴州遵義杜仲林場初期營造的人工杜仲林，一九五五年栽植的杜仲，已經高達八九米。

杜仲是名貴的經濟林木樹種。它的樹皮是名貴中藥材，葉上都含有膠質，可以提煉出硬性膠。

杜仲樹原屬野生植物，過去只剝樹皮，致多枯死。只有實行人工繁植，才能更迅速地繁植杜仲樹。經營管理要求較高，為了培植成片的杜仲林，這個林場的工人付出了辛勤的勞動。

郎吉蘭傷癒出院

北上四月 遍及九省 容庚考古滿載而歸

立即進行「商周彝器通考」改編工作

【本報廣州專訊】中山大學容庚教授率領的考古科學小組，已於上月底滿載歸來，目前，容庚教授及其助手們正抓緊時間進行「商周彝器通考」一書的改編工作。

考古科學小組於今年四月初從廣州出發後，先後到杭州、上海、蘇州、南京、太原、合肥、濟南、北京、西安、洛陽、鄭州、長沙等地，辛勤地進行了考察工作。在四個月時間裏，他們觀察了大批的青銅器實物，攝錄了器物照片一千五百張、花紋照片一百九十張、花紋拓片二百多份、銘紋拓片三百多份。這些寶貴的資料，大都是容庚教授原著「商周彝器通考」所沒有的。

在這次北上考古期間，科學小組得到了各地有關部門的熱情幫助和大力支持。如他們到合肥時，安徽省文化局特地從縣裏調運新出土的文物供他們考察；陝西省博物館在科學小組到來之前，就準備好一套新出土的銅器拓片；湖南省博物館把已經裝箱保管的青銅器，從新取出供他們觀察。上海、南京、濟南等地的博物館，也按照科學小組列出的資料清單，把有關文物無保留地供給他們使用。

英鎊昨晨再堅挺 倫敦金價亦大漲

英鎊對美元及歐洲貨幣價上升

【路透社倫敦二十三日電】倫敦外匯市場上，英鎊價今晨堅挺。與最近出現的拋售現象相反，英鎊求過於供，對美元的匯率上漲到二美元八角又三十二分之十一仙。英鎊對大部分歐洲貨幣的匯率，包括對荷盾、西德馬克、意大利里拉、法國法郎、瑞士法郎和瑞典克朗的匯率，也告改善。商人說，甚至在英格蘭銀行今天宣佈不改變四厘半的銀行利率之前，英鎊改善的現象已經開始出現了。

倫敦市場的金價今天大漲，牌價是每盎士純金值美元三十五元一角二點八分之七，昨天的價格是三十五元一角一點七五分。

日韓會談兩大難題——賠款 主權

熊耀文

本報特稿

談判時斷時續拖延十年

這一次，參加談判的雙方代表是杉道助、伊關佑二郎（以上日方）和裴義煥、柳泰夏（以上韓方）。第一次會議已於本月二十一日舉行，今天開的是第二次會議。

談判若斷若續地拖延了十年，到現在還沒有突破難關、打開僵局，這說明了雙方的條件實在距離太遠。儘管美國為了促成「東北亞軍盟」而不惜公開出面一再拉攏，池田勇人也承認要從「高處大處」着眼來解決日韓問題，但從東京和漢城傳出的消息來看，本次會談是否能夠成功還是大有疑問的。

日韓談判一共舉行了六次，一次有一次的難題。

第一次「日韓談判」於一九五二年二月十五日舉行，當時的雙方政府首腦一邊是吉田茂，一邊是李承晚。談判還沒有開始，南朝鮮就劃了一條公海界線，禁止日本漁民越界捕魚，此線即通稱為「李承晚線」。於是，在千頭萬緒的談判問題之外，又多出了一個「李承晚線」問題。當時的談判議程訂為下列五項：

一、有關「建交」的基本條約問題。

二、旅日朝僑的財產和各個請求權的處理問題。

三、旅日朝僑的國籍和待遇問題。

四、關於雙方的漁業協定問題。

五、關於船隻的歸還問題。

日方不滿意「李承晚線」

這十年的日韓談判，時開時斷，到後近又在東京恢復了，談判的重點還是像過去一樣：第一是錢，第二是領土。

日本方面要求先撤消「李承晚線」，談判於是不斷間斷。第二次會談，談判半途中，日方忽然宣佈竹島為日本領土，派船前往拔取，談判於是又告破裂。

池田這次準備給些甜頭

吉田下台後，日本經歷了鳩山政權、岸信介上台執政。這個人自稱「有朝鮮人的血統」，自命為天生的「親韓派」。他和李承晚在第四次談判前曾把雙方扣押的漁民和朝僑互相交換，這件事引起了在日的朝鮮僑民的極大抗議。談判正在進行之中，南朝鮮人民於一九六〇年春起義，推翻了李承晚政權；不久，岸信介也被趕下台去。張勉、池田分別上台後，第五次會談於一九六〇年十月開始，張勉作了為前讓步，個篡……

從「高處大處」着眼的池田，與過去的日本執政者不同，他用「有法律根據」的「請求權」，所以想備用金錢來換得南朝鮮一些甜頭，以便「早日復交」，使日本的軍政經濟實力重新打入南朝鮮。不過，南朝鮮要價十二億美元，日方只肯付五千萬美元，只有二十四分之一，不能達成交易。於是談判在今年又告散。

勾心鬥角仍未獲協議

這一來，目前成為談判最大障礙的請求權問題，日本方面經過幾經挑逗了。南朝鮮要錢，日本肯給錢，實際上是日本貨物出口（至於數額多少，日方並未提出。曾有消息說，南朝鮮從還款減至七億美元，而日本的第二步願意付出三億美元）。如果南朝鮮同意「供給方式」，則是日方願供貨三億美元。南朝鮮堅持李承晚線和竹島的主權，日本則避開了竹島的主權，而僅以「共同宣言方式」來表示雙方關係復交。

日韓間十年來的六次會談目前已經到了這個階段，看樣子，這種勾心的談判一時還得不出任何結果。

檳城銳意發展旅遊 籌建十間豪華酒店

南洋客訊

菲律賓

柬埔寨

馬來亞

南越

宿務妙法管制阿飛 禁止青年夜間外出

印度洪水為患 四省盡成澤國

阿薩姆省六百鄉村被淹災民五萬

在印尼被判處死刑 美飛行員鮑普回國

國務院說印尼大赦將他釋放

美看中馬耳他島 建潛艇基地

約翰遜赴中東 訪問伊土兩國

台大車運站肇事 撞死路局副站長

軍機一架墜落台南機毀人亡

真理報駐紐約辦事處 光天化日離奇失竊

柏林蘇警備司令部 蘇聯政府宣佈撤銷

東德任命波比中將為東柏林司令

本報特稿

棉紡業與美製炸彈

美國限制下棉紡公會鬧分裂內幕

美國限制香港棉紡織品輸入的措施，在本港棉織業中早已埋下了一連串的「定時炸彈」。現在，正當面臨美國五年長期限制即將開始的時候，一顆美製「定時炸彈」在本港棉紡織業中爆發了，使棉紡公會開始分裂，另行籌組新的團體，有九家棉紡廠準備退出公會，據說月內可能成立。

打擊若干工廠存亡

這是一個可誤的消息。事情還得從在美國限制下廠商爭論配額問題全部過程說起。

幾個月來，棉織廠商對配額問題十分重視，且曾引起尖銳的爭論，這種情形是不難理解的。因爲，目前香港棉織品出路有限，而未來一年輸美的棉布限額約有一億碼之多，不能分到配額的工廠，差不多等於失去了經營美國線生意的機會，對於某一部分工廠來說，甚至影響到它的生存。按照所謂國際紡織品長期協議規定，接受限制輸出者，限制期限起碼五年。時間長，無形中增加了問題的嚴重性；何況任何分配決定會被援爲先例，還會產生深遠影響。

兩種分配性的爭論

話得說回來，現行棉布輸美限額，是按限布機分配的；也就是說，已登記的織布機，就有配額可分。開始，與此直接有關的棉織業同業公會和布廠商會，都擁護這一辦法處理輸美限額；但在棉業諮詢委員會席上，與會者卻就感覺到，已有被採納照過去輸出業績分配的傾向了。

棉紡業同業公會也熱烈討論這件事情。它們的會員不僅多數有棉布生產，而且分配決定如何，也間接影響到某些紗廠的棉紗銷路。這個同業公會後來擬具出一個折衷的分配方案，內容兼及按織機分配及自由競爭兩方面。不久，棉織業同業公會及布廠商會自願撤消它們的原提案，轉而一致支持棉紡業同業公會的折衷方案。

多數主張按機分配

這個折衷方案，據說在棉紡公會是以十一票贊成，八票保留而通過的；棉織公會以二十五對八票通過；布廠商會更是一致通過。也就是說，意見雖然未能完全一致，但折衷方案在紡織業中，是多數贊成的。

上述情形不免反映到棉業諮詢委員會去。據說，後來與會委員曾被邀以私人身份表示意見，而不以團體代表身份發言。同時，棉業諮詢委員會席上又公開了由十八家紡織廠和……要求照過去業績分配輸美棉布額……這十八家廠商按照過去業績，估計可獲得輸美棉布額的百分之八十二，而它們的織布機，是佔本地全部織布機的二十五。十八家廠簽署的意見書也有一段有趣的小插曲：一家曾經有過棉布輸美紀錄的工廠，以爲按照過去業績分配，本身當可獲得較多配額，怎料所謂「過去」，只是指香港履行國際紡織品短期協議的一年輸出紀錄，計算下來的結果，使該廠大失所望……

聘律師直接提申訴

再說其他紡織廠商，他們有感於情勢發展對他們很不利，因而迫得另採行動，聯合委託律師直接向港府有關方面提出申訴，反對按照過去業績分配。

聯合委託律師辦理這件事的紡織廠一共五十四家。它們一面致函港府，一方面向它們推派出席棉業諮詢委員會的會代表提出忠告，要求……

九家廠商也有看法

信守團結值得重視

一波未平一波又起

何文田再掀起拆遷風暴

四百餘間店戶已接通知

水警開槍截停機帆

三被告否認越境罪

首被告辯稱係被迫越境

自詡有辦法代人擺牌

教車師傅收下茶錢　女徒弟依然不及格

結果徒弟控師傅法官押候宣判

酒樓侍者拾遺不報

求押未成　先須入獄

語無倫次　目瞪口呆

荃灣色狼扮傻　終判入獄半年

零售物價指數　本月降低兩點

私酒製造場

上月破廿六……

澳門發生如此之事

公務員與菜農衝突

四名菜農被判囚刑

另兩人被毆打其一傷勢嚴重

澳門陶陶居　昨發生火警

倫敦大學學位試

本港及格者五人

本港小提琴好手　陳松安獨奏會

下月八日舉行

正在演奏中的陳松安

假衛生幫騙款　判囚四載

被騙者均非富有之人

勒令小童偷煙　青年司機被捕

大貨輪漏水傾斜

搶救後已離險境

第六期初試勒賽　定今午舉行決賽

十齡女童　遭狠非禮

麗的銀台

麗的金台

麗的電視

中文電台

商業電台

鸚石（國畫）　黃仲方作（仍在大會堂展出）

驚聞發現霍亂，居民立即打針。（本報攝）

醫務總監（左起第二人）招待記者，宣佈防霍緊急措施。（本報攝）

澳門蟀獵會昨開鑼 堂口少落注亦不多

【本報訊】澳門消息：澳門秋鬪同樂社蟀蟋大會已於昨天正午十二時，在五祥酒家開鑼，前往參加蟀戰的有本澳九個堂口，香港各堂口的蟀友，尚未有來澳。

昨天開鑼，落斗數不多，全部五斗，僅數最大的也只打一千。

今年蟀獵會組織多時方正式舉行，已過了不少時候，傳香港九龍新界都有小型蟀會，港九蟀友來澳比賽否？且有待秋鬪同樂社的人士去拉攏了。

比賽的獎品，仍照舊。大會設全場冠軍和單蟀冠軍金牌。另有單蟀賽亞軍和季軍獎。全部金牌都是由旅遊娛樂公司送出。

【天氣和潮水】

轉微東風，天色晴朗及炎熱。

高潮：上午五時十五分，晚上七時廿四分

低潮：下午十二時廿六分，晚上十時十七分

怎樣預防霍亂症？

本報特稿

昨天經過官方證實，本港發生了今年以來的第一宗霍亂症。香港已成為霍亂地區。此項消息向本港居民敲起了警鐘。

預防 關鍵在於小心

去年八月間去年底，霍亂曾大鬧港澳。從八月十七日至年底，本港共發生了證實的霍亂症一百三十宗，其中五十五人為帶菌者。有十五人因而死亡。死者中有七個是在發現時就死了的，有八人則在醫院中死去。

霍亂是一種危險的傳染症，需要小心對付。重要的在於預防，預防措施採取得好，即使在流行得很嚴重的時期，亦可以保證安全。

霍亂症的典型症狀

根據去年已經獲得的經驗，這裏準備向讀者提供一些如何鑑別霍亂症狀和如何預防的辦法。

霍亂的症狀，並非完全一樣，比較典型的症狀是先腹瀉，但是不覺得肚痛。最初兩三次的大便，尚含糞質，以後就是洗米水狀。腹瀉的次數增多，隨之而來的便是嘔吐。嘔吐極頻的，時常是不覺得噁心，不覺得痛苦，脫口噴射而出。

經過了數小時至十數小時之後，患者便發生脫水和虛脫現象，神志不寧，狀悄恐慌，呼吸急促，膚色發紫，眼眶陷落，鼻端尖薄，面頰深凹，聲音嘶啞，皮膚皺縮，濕而且冷，且失去彈性，脈搏細微，體溫下降，肌肉痙攣，兩腓小腿的後方，肌肉抽筋疼痛，尿量顯著減少。

有一些病例，是非典型的，有的只有普通的腹瀉現象；更有的不是吐瀉，竟突竭而死的；也有的體溫顯著增高，或大便含血，類似肉汁。

發現疑症迅速報警

發現了家人患霍亂症時，怎麼辦呢？到現在為止，治療霍亂症還沒有特效藥。唯一的辦法是迅速報警，送往醫院，如果送得及時，醫生會得採取急救的措施的。患者的家屬還應當充分地和警方並醫療人員合作，接受檢查、預防，一定時期的隔離，以保證自己和他人的安全。

預防霍亂傳染須知

怎樣預防霍亂呢？首先是主動地接受注射防疫針。可以在港府的防疫注射站注射，亦可以找醫院或私家醫生注射。一般是分兩次注射的，第一次注射〇．五CC，隔一星期再注射一CC。兒童按年齡酌減，職業上流動性大的人，不方便分兩次注射，或者在流行期間為了迅速產生免疫力，可一次注射完畢。注射沒有什麼不妥當的地方，有些反應，不外是注射處紅腫，微覺頭痛胸悶，或有輕度發熱，二十四小時左右便自然消失。

那些人暫不能打針

在接受注射後的一星期，免疫力產生，兩星期之後，免疫力很強，三至四星期後，免疫力最強；免疫力只持續三至六個月，以後漸漸減弱乃至消失。所以，凡是六個月前注過預防注射的，現在都必須趕快重新注射。

患有並症感冒、腸胃炎、氣管支炎，和其他病症的發燒者，均不可接受注射，需待病好後再行注射。懷孕的婦女、腎臟病、心臟病、肺結核病患者，必須經過醫生診斷，根據具體狀況以確定是否適宜注射。

家庭中的預防措施

除了打預防針之外，這裏根據已證明有效的經驗，向你建議一些預防的和應變的措施。

㊀家中所貯食水，應保持新鮮、清潔，盛水的器皿要蓋好；㊁食水要煮沸，食物要煮得熟透，然後再進食；㊂不要吃隔夜餸菜，不要吃貝殼等介類海產；㊃疏菜、肉類都要洗乾淨，煮熟，不要生吃；㊄食具器皿保持清潔，最好每天用沸水滾一次；㊅吃飯前洗手；㊆不吃去皮、切開或已生水泡、腐爛的生果；㊇新鮮瓜果可以吃，但最好先放在一千倍的「過錳酸鉀」溶液（即一千份水加一份過錳酸鉀），或一千倍的「灰錳氧」溶液浸泡過二十分鐘再吃。「灰錳氧」和「過錳酸鉀」在藥房中均可買到。一般生果在飯水中浸過，亦能解決問題；㊈放食物的地方，要防蒼蠅、曱甴、老鼠、蟑螂，經過這些東西接觸過的食物，不可進食；㊉吃飯定時定量，充分休息，睡眠；㊀㊀保持廁所、便桶清潔，經常冲洗，自動維持住宅、木屋區居民，應將垃圾包好，放入垃圾箱，不隨地大小便，便桶要蓋好。

發現霍亂急救辦法

急救和應變的辦法：㊀發現了疑症，應立刻報警，可撥下面的任何一個電話九九九（警方）；香港消防總局：三七〇〇一；三〇三〇三；九龍消防總局：八〇六六六、八〇二一一（急召救傷車）。㊁患者初期吐瀉時，給他飲些開水；㊂保持病人體溫，在他四肢放熱水袋，以防虛脫；㊃病人嘔吐物及排泄糞便，立即用生石灰掩蓋消毒；㊄病人用具及已被接觸過的東西，應立即煮沸，或用漂白粉溶液消毒；㊅驅趕、撲殺蒼蠅、曱甴，避免這些「媒人」進入患者居所，防止牠們在病人糞便、嘔吐物上爬過；㊆病者出院後，不宜過勞，㊇患者恢復期內，應漸次增加食量，不要一下子多食，免使患胃腸病。

幾種中藥醫治辦法

去年防霍亂期間，本港幾家有地位的報紙，曾推薦幾種中藥方，據稱治霍亂有效。特錄以供參考。㊀藿香正氣：用藿香三兩、白芷一兩、茯苓一兩、紫蘇一兩、甘草二兩、陳皮二兩、厚朴二兩、半夏曲二兩、桔梗二兩、白朮二兩、大腹皮一兩。將上述各藥研成細末，和成大丸，每丸重三錢，用白開水送下。國產成藥「藿香正氣丸」，療效相同，孕婦忌服。㊁患者身體虛弱，病狀不發燒，有抽筋，可用下方：防黨三錢、白朮三錢、茯苓錢半、北芪三錢、扁豆三錢、木瓜三錢、用料二錢、藿香二錢、香薷二錢、砂仁三錢、赤芍二錢、大粒五錢、石脂三錢、薏苡仁三錢、澤瀉四錢、甘草二錢。以上藥量可服一劑，十歲以下者可服半劑。病初發現時有痛嘔，肚痛，煩燥發冷，並骨痛者，可用下方：春砂錢半、川朴錢半、神曲二錢、川連錢半、香附二錢、白朮三錢、川樸二錢、陳皮二錢、白芷錢半、甘草錢半、木香錢半、蒼朮三錢、藿香三錢、生薑二錢、蘇葉錢半、薄荷錢半、防風三錢、蒼腐二錢。十歲以上者服兩劑可癒，十歲以下者服半劑。

本報記者

居民驚聞霍亂紛打針
注射站護士開始忙碌
西營盤等隔離醫院已佈置就緒
傳上星期已有兩人疑患霍亂症

【本報訊】當局宣佈已發現第一宗霍亂症後，衛生當局已迅速採取一系列的預防霍亂傳染措施。港九居民昨天在報章上或聞廣播中宣佈此消息後，大部已加以重視，不少人立即到附近預防霍亂注射站去接受注射。許多平日冷清清的注射站，昨天下午接近收爐之時，突然熱鬧起來，護士小姐亦開始忙碌起來。

德輔道中中環街市防疫注射站，昨日下午就有一些居民到那裏注射，大約在半小時內，三十多位居民陸續地排隊接受注射。

據估計，今後數天市區各注射站又將出現長龍。

港府衛生醫務當局方面亦已採取緊急措施。九龍荔枝角醫院及港島西營盤醫院，已被用作為港島之隔離醫院，規定工作人員工作人員昨日已將各床位整理，隨時準備被染上霍亂病者留醫。九龍油麻地某港府一機構，亦採取措施，後要洗手消毒，同時以消毒藥水洒地。新界各區醫院，醫局已掛出佈告，免費為居民注射。

傳港府當局未公佈九龍前日發生第一宗霍亂症之前，在上星期有個港府某機構的中年工人在吃晚飯後，嘔吐大作，被送入九龍醫院時疑是一宗霍亂症，曾予以隔離醫治，該工人住院三日才出院。又有個十五、六歲的少女，亦因腹部痛，又痾又嘔，被送往西營盤醫院的傳染病房醫理，數日後離院返家。

工聯各診療所安排時間
免費為工人及家屬打針
元嶺坊會漏夜爲坊衆佈置免費注射

港九工會聯合會工人醫療所已開始免費爲工人作預防霍亂注射。第一工人醫療所（軒尼詩道五一七—五二三號三樓），每天上午八時半至十一時半、下午一時半至三時半、又由下午五時半至晚上八時。第二工人醫療所（九龍僑時街十三號十一號二樓），每天上午九時至十二時、下午一時半至三時半，又由下午六時至八時半。

荃灣工人醫療所（荃灣眾安街新樓街二〇地下），電話〇二一二〇〇三），每日下午四時至七時。

工人及其家屬前往工聯屬下各工會設出的診所介紹書或憑診證，或去年發出的預防霍亂注射証前往注射。

又：九龍元嶺街坊福利會首腦鄧錦興、鄺勵再等，昨晚特呼籲區內全體坊衆速到會接受免費防霍亂注射，並在區內設置注射站。注射時間每日由上午九時起至中午十一時。昨晚起更增設夜間接受免費注射，由下午六時起至九時止，利便日出而作的居民。該會全體理監事今日特分別出動勸告居民從速往會接受注射。

阿查在美國被控屈蛇罪

【本報訊】據美聯社西雅圖二十二日電：從治．L．阿查，在美國地方法院被控屈蛇罪，今日提堂，宣布押候，宋訂審期，仍以五百元擔保候審。

阿查七月二十六日，當他屈蛇共上的挪威船「挪泰巴格」號抵達此間時被捕。

閩籍工商人士籌備慶祝國慶

【本報訊】旅港閩籍工商界昨日在閩建商會交誼廳聚會，商議籌備慶祝國慶，即席組成「旅港閩籍工商界慶祝中華人民共和國成立十三周年籌備委員會」，選出委員三十九人，初步決定於九月廿九日、卅日兩天舉行慶祝活動。

該籌委會辦公地點設閩建商會。委員名單如下：主任委員耶文輔，副主任委員丁乃蓉、郭德甫、陳大徒，財務主任黃順俊，總務主任沈濟澤，文務主任顏開仁，遊藝主任林煥致，佈置主任顏怡情，交際主任吳仁鑽，招待主任莊榮濂。

菲島宿務來客取消防霍檢疫

【本報訊】港府新聞處消息：據港口衛生當局昨日宣佈，本港與菲律賓宿務發生霍亂而對該地來客所施行之檢疫措施，如已取消。

少女宿公寓突遭毒服毒

【本報訊】九龍塘醫院道三號某公寓，昨晚有少女服毒自殺，由警方送院洗胃。少女名徐艷鱗，約二十二歲，服毒後，被發覺床頭有遺書多封，其一致男友，一致鑾現，自殺原因不明，徐豔駒可能爲化名。

皇后酒店再度改名

【本報訊】中區建造中的皇后酒店，昨天，名爲皇后酒店，但最近當局宣佈今後將更名爲Mandarin酒店，因爲新名字較其東方色彩，原文釋意爲「中國語」或「北京官話」，未知酒店當局將來如何選用中文名稱，據說外國人一提起這個名字就聯想起中國與東方。城市酒店曾於去年懸賞千元徵求名稱，結果揭名Mandarin最多，共二十八人，店方決定每人派獎金五十元。新酒店於明年九月一日開幕。

錶廠放工出血案
少女大腿被刺
另一女工即被警方傳訊

【本報訊】筲箕灣西灣河街廿一號錶×錶廠，昨日下午六時許，有一位十八歲的女工鍾×玲被人用刀片割傷兩手臂及大腿。傷者受傷後呆坐在梯口，後由其他女工用爛布作臨時包紮，步行回家。她的家人覺得事態嚴重，促她往筲箕灣醫局診治，後轉送瑪麗醫院。

傷者鍾×玲，住東大街八十×號三樓。與數名表妹同住，其母則住在佐敦道上。鍾在錶廠打工不足半月，但是數天來與另一名姓李女工爭吵。昨日下午六時許，剛巧放工，又發生了這宗錶玉臂玉腿案。事後錶廠內有一名女工被警員帶去問話。

命案死囚李晉全獲改坐牢十五年

【本報訊】港府新聞處消息：港督於考慮行政局之意見後，現已決定將李晉全之死刑減爲十五年監禁。

李晉全現年三十三歲，係於一九六一年五月十五日在狗虱朗村謀殺其岳父被判罪名成立，而於同年九月十八日被判死刑。

西區居民要求摩星嶺闢新巴士線
交通委員已向港巴公司提意見
淺水灣六號A線增車已無可能

【本報訊】港府新聞處消息：公共交通顧問委員會現已接獲中華巴士公司之通知，由中區至淺水灣之六號A線巴士，現已增加兩部特別車行走，每隔半小時開出一次；同時，中華巴士公司現時認爲增加六號線巴士（中環至赤柱）行車大數尚無必要。

公共交通顧問委員會主席羅勃遜在最近報告中稱：有關增加六號線巴士之行車大數，曾經交通部督進行實地調查，結果認爲目前並無增加車輛行走之必要，交通部將於九月後，六號A線巴士取消特別班車，回復冬季班次時，再進行一次調查。

本港駐軍曾發表一項投訴，指稱目前作爲巴士行走摩星嶺之貨車輛用車輛，其有危險性，應由中華巴士公司派出小型巴士代替。

關氏在評論此問題時，公共交通顧問委員會已考慮到有大量居民，在摩星嶺居住或工作，他們現時並無適當之巴士可供乘搭。委員會現已就有關開設新巴士路線行走堅尼地城及摩星嶺徙置區之問題，徵詢中華巴士公司之意見。

公共交通顧問委員會又曾接獲建議多起，提議由柴灣徙置區至歌連臣角道之一段新路一經建成後，石澳與赤柱兩線巴士，應途經柴灣徙置區。關氏又謂，委員會認爲該兩路巴士線之路線變更，對前往石澳及赤柱之居民有所不便，但目前任何有關之建議，均屬言之過早。

大腹便便一婦人追劫匪得回金鏈

【本報訊】一個腹大便便的婦人，昨晚十時許在鳳儀街三號樓梯被劫頸鏈，婦人隨追不捨。三賊迷了一陣，湊巧碰着便衣警探，其中兩人被捕。金鏈亦被追出。

婦人名梁獻樹，三十三歲，住鳳儀街三號八樓，有六子女，懷孕近八月，昨晚落街買小菜，不虞遇匪，她一邊叫非禮其頸鏈，一邊追賊，途人協助……

一人患霍亂全屋要隔離

今年發現第一宗霍亂的地區是老街廿八號地下，在門口貼出佈告，囑全屋住客赴檢查。（本報攝）

日住友銀行設香港分行

【本報訊】十二月將開幕……

彩票明天攪珠 頭獎彩金逾六十萬

【本報訊】港府新聞處消息：昨日為止，香港政府獎券本期第五十萬五千張已售出，共計售出十二萬一千張，將可派發頭獎六十萬餘元。

曾大偉出現灣仔？ 港府新聞處昨否認

【本報訊】曾大偉失蹤五十多天的今天下落，本港一家日報昨日刊出傳說，有人曾在灣仔出現……

婦兒內科中醫 鍾廣

醫寓：軒鯉詩道十一號

時間：上午十時半至十二時（星期六休息，星期日照常）

住宅：干頓新道酒店三十六號

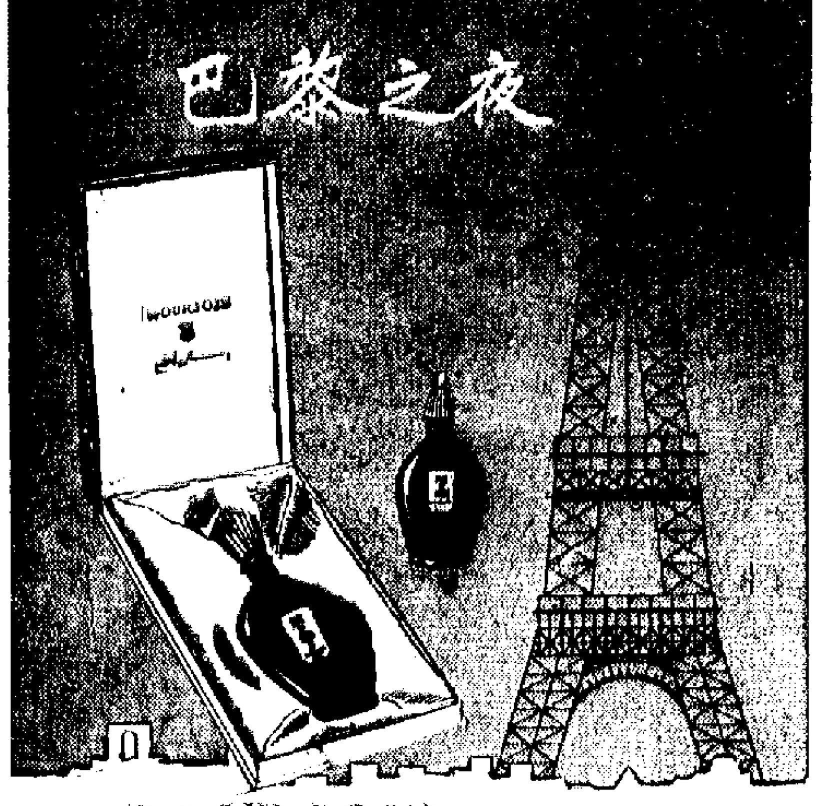
時間：下午四時至六時（星期六及星期日休息）

開學期間 文具衣履 一律廉價 季末清貨平嘢甚多

儲私、衣服、戲服、鞋履……分期付款……

裕華國貨公司

地址：彌敦道中149 153-159 電話：444028 444937



（總代理）……有限公司

社团採影

↓赤柱街坊會新職員宣誓就職。

←中總兒童晚會表演節目之一——「坐火車」。

→上屆總務部長張軍光，手搖鈴鈴，主持選舉。

←何毓輝（右）與梁孟齊（左）講得够生趣，佘兆麒聽到入神。

↑新會長甯出後，黃桂鍾忙向會長賀爾裕握手致賀。

廠商公選會長

→尹致中神情淡定，必是胸有成竹矣。

↓朱石麟吹一支「淡巴菰」，頗有所思。

↑誰在演講？佛爺吳裕光洗耳恭聽，吳爾田「撚鬚」微笑，林根成與蔡章閣低頭密斟。

籌建校及福利費

跑鵝坊會將演話劇

馬超常昨向各界呼籲支持

【本報訊】跑鵝區街坊福利會爲籌募建校及福利經費，定九月一、二日兩晚，假大會堂音樂廳公演話劇「陋巷」。昨日下午一時，該會在大會堂舉行記者招待會，由該會首長馬超常、關玉璣、鄧文國、王昌、利國偉、杜樹鴻、傅德堅，理監事與職員、文劍秋、陸智夫、張學瑞、傅蘇芬、盧惠文、岑楨、鍾士源等參加。

席間馬超常報告籌備演出經過，次由姚克教授講述「陋巷」劇情。該會此次演出「陋巷」，得華民政務司司黃維則允爲演出名譽贊助人。演出之夕，並由該會名譽會長羅理基爵士夫人頒贈紀念品。

該會此次演出票價計分廿元、十元、五元、三元、二元五種，即日起每日下午二時至五時，分別在香港銅鑼灣樂聲戲院、中環歷山大廈一三六室、三八室保羅洋行陳列室及九龍、尖沙咀彌敦道新華戲院預售入場券。

該會新建學校，座落跑鵝區景光街十四號，爲六層高建築。由地下至頂層計禮堂及校長室，二樓至五樓爲課室，六樓爲勞作室及專科課室，天台爲露天運動場，建築工程已於七月底全部完成，定期九月一日開始上課。該校已決定分上午、下午及夜校三部，共可收容學生一千〇八十人。

該會建校經費，除港府當局津貼、各界善士熱心捐款外，尚短欠若干方克應支。刻下已得黃祖棠則師允將賓則費用一萬二千元，全部捐出，該會理事長馬超常特懇切呼籲社會人士及區內坊衆，繼續賜予資貴之支持。

該會已收到各界捐款如下：胡玉璣二萬元，曾榮泉二千五百元，趙聿修、鄧文國夫人、鄧文國、王昌、譚均益堂、美光建築公司、黃獻楠芬女士、李源長、賢明各捐二千元。江玉堂、吳多泰、何爾光、周錫沖、鄧永祥、李恩明、馬錦燦、王岳、傅麗祥、余松、曾煥文、湛國波、世和堂藥行各捐五百元。

跑鵝坊會招待記者　馬超常報告籌備演劇籌款經過。其左爲話劇「陋巷」編劇姚克，其右爲導演陳有后。（本報攝）

馮北財長女今註冊結婚

【本報訊】長洲鄉紳、當地華商會主席、長洲鄉事委員會副主席、新界總商會副理監事長、鄉議局特別議員兼執行委員、長洲惠潮會所理事、馮氏宗親會理事馮北財之長女馮小姐，與青年文教音樂家何錫華，於今日上午十一時四十五分，在香港大會堂婚姻註冊署，舉行結婚典禮。馮北財定明晚在長洲作新長，宴請長洲各界及鄉民學校親友。

擴大醫療　興建學校

旺角坊會有宏願

七屆理監事昨行就職禮

【本報訊】旺角街坊福利會昨日下午七時，假新雅酒樓舉行慶祝成立十一週年紀念及第七屆理監事就職典禮，由華民政務司麥道軻主持頒發選任證書。理事長羅漢致詞，除申述街坊會組織意義外，並提出今後工作計劃：㈠擴大診療所組織，便利坊衆，並協助當局推行防疫注射運動，保護坊衆之健康。㈡調解家庭糾紛，使坊衆家庭生活融洽。㈢擴大介紹家庭計劃，以期人人量入爲出，建立健全的家庭經濟制度，以減輕重大負擔之痛苦。㈣教育流浪街童，使能歸入正途，成爲良好公民，以免爲害地方。㈤擴大及改進救濟貧苦坊衆的方式，務使需要救濟者能直接身受其惠。㈥擬建立一有規模的新型學校。此點有賴各坊衆大力支持，一俟籌款有成，即當中進行興建。

華民政務司麥道軻在致詞中，說賀該會前途無量，同時強調街坊會的獨立性，以及自由決定和港府部門合作的價值和意義。

今日備忘錄

中華廠商聯合會（下午五時半）新會選五選。

東華三院（下午五時半）新廣華醫院第五期工程舉行奠基禮。

港九國際象棋研究會（下午六時）召金館酒家舉行港澳棋賽祝捷宴。

南丫島北段鄉事會（中午）召開村代表會議。

新廣華擴建西翼

今午舉行奠基禮

竣工後病床可增至千三百餘張

【本報訊】九龍新廣華醫院第五期工程，定今日下午五時半，由利銘澤主持奠基典禮。是期工程，主要爲興建西翼大廈的十二層高樓宇，同時與建其他附屬建築物。西翼大廈的地址，原爲廣華醫院護士宿舍，新宿舍經已完成，醫宿舍拆卸完竣，四翼大廈工程如期施工。將來建設完成後，四翼東翼、門診部及北翼將興正擬相連，可通往內部。該館將大部份用作病房，此西翼建成後之新大廈的病房，可增加一千三百餘張病床，將分科有專家主理，並有專門醫療設備，以面向外國醫學院的實習，故新廣華醫院將來可負擔較以前增加數倍工作。又：香港商業電台的訪問節目，定今（廿四）晚九時十五分播出。並及新廣華醫院全部計劃，定今（廿四）晚八時在該台的播出。

西環坊會救傷隊

明赴清水灣海浴

【本報訊】西區街坊福利會救傷隊，明日舉辦清水灣游泳海浴會，參加人數逾三百人，明日下午二時正，在灣仔杜老誌碼頭集合。並有游泳、竞賽等節目，屆時由該會理事長陳錦輝任總領隊，並由陳大人頒發獎品。並有預先參加汽水等招待。

中總改選新會董

下月八日起投票

【本報訊】香港中華總商會本屆會董任期已滿，正在進行改選。該會改選委員會正副主委黃燕清、何鑑華昨日已確定投票日期，決定由下月八日至十日投票，在本月廿七日至三十一日之內，會員選舉權換領選票，十一日開票。

華安商會將開大會

【本報訊】華安商會，將於下月十一日下午三時，在該會所舉行會員大會，報告去年會務，並選舉新年度職員。

家庭計劃指導會昨舉行年會，主席李樹培夫人致詞。右圖：李樹培夫人、永安大人、黃蘭生、藍詠歡、李樹培大人、關田川、石智益、陳大人。（本報攝）

年半內阻止萬五嬰兒出生

家庭計劃會著成績

昨開七屆年會選出新員

【本報訊】香港家庭計劃指導會，昨日下午舉行第七屆年會中，選出李樹培和夫人任主席，並通過改選理事會員。

會上，主席李樹培夫人致詞，她說：「目前香港，最少有五十萬人已經知道有家庭計劃指導會的存在，而且知道『家庭計劃』可以幫助他們得到一個人數合符理想、收支能够平衡的家庭。

「在需要的地區增設指導所，爲使有工作的婦女們得到方便，在過去十八個月，本會在各區增設了六個指導所；同時在原有的指導所，增加了每星期五次的服務時間。

「港府的統計數字告訴我們：一九五八年來港出生率是每千人三十八點八，到一九六一年中期，已經減低到三十四點二。我們的紀錄亦顯示出：在過去十八個月內，如果不是那些父母們經常來參加接受節育指導而成功，大概會再有一萬五千個嬰兒出生。

「如果在未來十八個月，要像過往一樣擴展工作，在很多區及未屋區增設多個指導所，我們必須增加一隊指導所的工作人員，包括一位醫生、一位護士及兩位登記員。但這樣，每年便須增加大約四萬元的經費。

「目前本會有五十七位義務工作人員，和會所的職員並肩工作，以及能够免費借得各指導所址，才能够維持每年僅化十三元替一個人服務的低廉成本。

「很明顯的，我們需要港府及本港開明熱心人士，更多更大的支持和經濟上的幫助，使我們能够幫助所有的夫婦們，科學化而又安全的去計劃他們的家庭。」

街坊研究委員會主席關田川也在會上講話，他稱讚家庭計劃指導會的工作成績，並認爲：「節育的措施並非如少數人所謂不人道。反之，倘若一方面家庭經濟能力又極其薄弱，無限制的生育，正是不人道。縱然沒有違背理智，但在家庭經濟能力又極其薄弱，顧而又見兒女衆多，而不能解決家庭所需的情況，其需要由親出外找尋生活的，更使家庭常在貧困狀態，没有家庭教育，甚至夫婦感情，由於各種所變，或無節制生育而引起的家庭磨擦，也會弄到夫妻感情破裂，這些都是一般貧苦家庭的「幸福的家庭，不求兒女衆多，而是求兒女之身體健康，及能受適當之教育，成爲社會良好公民。

「家庭計劃指導會的使命，是幫助已婚夫婦，使他們明瞭夫婦間及對兒女的責任，促使他們建立健康愉快的家庭。而致力上幫助每個家庭經濟能力和每一個人之健康情況，利用科學的節育方法，來達成生育子女的計劃，以及子女數目相隔年數。對於離孕婦女之生育有關的婚姻問題的指導，家庭計劃指導會亦相當重視。

「家庭計劃運動，是有極積性的社會福利工作，較之一般消極性的救濟措施所施的各項救濟，其命大得多。有不能全的社會與國，只有節制生育，才能徹底解決社會問題。」

最後，該會選出名譽會長、會長、主席李樹培夫人、何雅明教授、智益及關田川大人、斯伯甸大人、李樹培大人、蕭惠西大人、姚克夫人、薛觀瀾大人、鄭三同大人、吳偉大人、許觀大人、周錦濤、陳大人、艾樹生夫人、繆嘉大人、何丁醫生、蔡任生、簡大人為執行委員會，任期二年。

廠商會新會董

今選各部部長

【本報訊】中華廠商聯合會第二十一屆新會董，今日下午五時半在會所舉行會議，互選各部部長。

伊人經理昨飛星馬

【本報訊】伊人香廠經理，昨飛星馬，考察商業，並推廣出品。

英商訂購明春夏貨

每宗要貨量多數為三數百打

恤衫短褲童衣明年一月付運

法商要待下月才復商業活動

【本報訊】英國商行尚未放完暑假，故近來英商訂購香港製品大多集中於明年一月付運……

星馬購中秋節貨

一般單頭仍細小

採購月餅原料比去年同期減二成

經濟新聞

確定恢復回頭外滙後

巴紗新盤昨已到港

並來電要求港商給予棉紗實價

港貨得一攤位　芬蘭貿易展覽會

士力片花士蒂　昨各成交一批

粟米續成盤

泰本月增輸出六成

邇近期貨成交二百噸

豆類粟米近一萬噸

緬甸土產出口暢

上週十萬噸　日購泰粟米

上等生油渴市

泰國貨甚吃香

近三百桶今天可到

股市又多下降

幾種熱門股票跌幅較大

置地已跌近六十元大關

股市行情表（單位：港元）

股名	成交價	漲跌差價	成交股數
[illegible]	816 8'4 812	—2·000	46)
[illegible]	10·1/10/°·9	—0·210	10,00)
[illegible]	34·5/34·25	—0·270	2,000
[illegible]	29·9 28·2	—0·100	1,30)
[illegible]	89 89·25	—0·500	700
[illegible]	69 62·5,62/61·5	—1,500	4,400
[illegible]	81·25	+0·250	50)
[illegible]	1·8 6/1·65	—0·025	13,00)
[illegible]	1·725	—0·025	7,000
[illegible]	88	——	300
[illegible]	62	——	150
[illegible]	64·8 04/03·5	—0·300	740
[illegible]	109/118	—1·000	25)
[illegible]	22 8 22·1,22 21·9	—0·230	2,600
[illegible]	27/26·9	—0·100	2,840
[illegible]	82·25/82/31·75/31·5	—0·780	2,615
[illegible]	2·8	——	2,000
[illegible]	61/60·5	—1·000	1,800
[illegible]	81/80·75	—0·250	2,450
[illegible]	17·2 17/17·1	——	1,300
[illegible]	4·6	——	1,000
[illegible]	8·58'8·6,8·55	——	8,000
[illegible]	24·4	—0·100	200
[illegible]	11·9	+0·100	800

註：「漲跌差價」，係指昨兩日收市價的差價。

小學生連日趕購

白帆布膠鞋市暢銷

上海貨日內可趕到

米市交易又靜寂

大盤成價昨尚少變動

泰當局不願津貼米出口

鈔挺金穩

泰砂糖成小量

每擔跌了二至三毫

印尼糖下月十日可到

瑞典盒嘜紙新盤略報高

潮州蜜瓜續到百箱

日拉辣市活

連日滿座（日本麗國）　馮寶寶主演　木偶公主　特技搞動十奇百怪　魔幻變化無窮

環球　北河　城都　油麻地　神偷怪賊　大結局

滿　今天續映　哪吒三鬥紅孩兒

昨又滿今請早　七特彩技　雙劍盟　大結局　白燕　于素秋　曹達華　梁醒波　石堅

京華　百樂門　樂都　連滿六二三場　紅樓夢　樂蒂

廿九號起映　花木蘭大戰彩蛛精　華文影片公司出品

都城　仙樂　今天請早　涼山明珠　彩色　黃家乙　陳學潔　山東曲阜孔子廟

國泰　即日全港首映　精彩笑片新發行　羅路·哈地　蠢哥蠢哥闖龍潭兵　WAY OUT WEST — BEAU HUNKS

新華·豪華　麗聲·皇都·皇后　利舞台　普慶　樂聲·大華　娛樂
紅樓夢　紅樓夢　上庭演家驚奇　空遊奇觀　珠胎暗結　雙妹怨

伊瑪蓮娜改廿六到 美安遲至廿七抵港

惠風改期到 宜島丸提早廿八來

【本報訊】法國郵船公司屬下之「伊瑪蓮娜」貨輪，改遲於本月廿六日中午由曼谷抵港。據船期值報稱，已將載來生牛三百二十四頭，生豬四百二十頭和雜貨一百六十一噸。其中生豬一項是過去少有的。該輪起落貨物後，將於本月廿七日開往日本。

【本報訊】大洲航務企業有限公司之「美安」輪，改期於本月廿七日由金邊抵港。該輪將從當地載來生豬、生牛……

白藤到二千七百件

順榮上午七時由泰來

【本報訊】捷順公司屬下的「順榮」輪，今天上午七時從曼谷到港，停泊油蔴地海面起卸貨物。該輪運來的貨物如下：生牛一百五十六頭、生豬一千一頭、白鴿二千件（二百噸）、米二千包……

兩輪今日開美國

去塑膠品千多噸

【本報訊】美國輪船公司今天有兩艘輪船開往美國，共運出貨物……

飛機時刻

（如需知道有無延時變更，請向有關公司詢問。）

今日到港班機

今日離港班機

（內地時間比香港標準時間快一小時）

截郵時間

今日空郵（星期五）

明日空郵（星期六）

平郵

入口船期預告

船名	開來地點	月日
CHINA BEAR	美國	8月26
IMERINA	曼谷	8月26
DEELOCK	日本	8月26
MAYON	金邊	8月26
BEIRA	歐洲	8月26
TOZAI MARU NO.11	非洲	8月26
RUTHEVERETT	日本	8月26
SUNNY DUKE	美國	8月27
MAYON	金邊	8月27
NICHIRYU MARU	山打根	8月27
NEDER WESER	日本	8月27
MILOS	日本	8月27
ELENI "C"	日本	8月27
OZARDA	日本	8月27
TJIBODAS	西非南美	8月27
MADISON LLOYD	歐洲	8月27
HANNOVER	歐洲	8月27
TAYGA	美國	8月27
BURMA	日本	8月27
TAKESHIMA MARU	日本	8月27
BOLESLAW BIERUT	歐洲	8月28
GLENEARN	歐洲新加坡	8月28
EASTERN	日本	8月28
HALLDIS	暹羅	8月28
FOOCHOW	曼谷	8月28
PRES. ROOSEVELT	美國	8月28
CHANGSHA	日本	8月28
PRES. HARRISON	美國	8月28
MIYAJIMA MARU	日本	8月28
KENRYU MARU	日本	8月28
HANG SANG	山打根	8月28
TAI POO LOY	星洲	8月28
TAI WAH SHAN	曼谷	8月28
TAI POO HONG	金邊	8月29
FLYING ENTERPRISE 11	美國馬尼拉	8月29
UNION ENTERPRISE	美國	8月29
PRES. GARCIA	馬尼拉	8月29
ORIENTAL ARGOSY	美國	8月29
TOURCOING	歐洲	8月29
ARCADIA	美國日本	8月29
CHASTINE MAERSK	美國馬尼拉	8月29
HAI HING	曼谷	8月29
SALDURA	美國	8月29
REBEVERETT	新加坡	8月29
OAKVILLE	美國	8月30
CANADA MAIL	美國	8月30
SHOHO MARU	日本	8月30
GEORGIA MARU	日本	8月30
POLYDORUS	歐洲	8月30
SHIGESHIMA MARU	日本	8月30
PHIL. MARU	非洲	8月30
HAI MENG	日本	8月31
LESLIE LYKES	美國	8月31
BENALDER	歐洲新加坡	8月31
NAGAURA MARU	日本	8月31
PRES. JOHNSON	美國	8月31
CATHAY	日本	8月31
KYOMEI MARU	日本	9月1
KYOTO	歐洲馬尼拉	9月1
RIVERBANK	東南非	9月1
ISARSTEIN	歐洲新加坡	9月1
HENRIK	山打根	9月1
VAN NOORT	澳洲	9月2
PANAMA	[illegible]	9月3
MIKAWA MARU	新加坡	9月3
MARTINIQUAIS	歐洲	9月3
NAGASAKI	歐洲馬尼拉	9月3
ESPEROS	美國	9月3
STAR ARCTURUS	日本	9月3
EASTERN MUSE	日本	9月3
SAGA MARU	歐洲馬尼拉	9月4
SINALOA	歐洲新加坡	9月4
PAGAN	非洲	9月4
PHIL. BEAR	美國	9月5
MARTHA BAKKE	美國	9月5
MENELAUS	歐洲	9月5
CANARA	波斯灣新加坡	9月5
ASAHI MARU	日本	9月5
KWANGTUNG	馬尼拉	9月6
THEBEN	歐洲新加坡	9月6
HERMOD	山打根	9月6
TROUBADOUR	美國	9月6
FLYING CLOUD	歐洲美國馬尼拉	9月7
C. B. DANT	美國馬尼拉	9月7
TCHIBANGA	歐洲	9月7
BRADEVERETT	日本	9月7
RADNORSHIRE	英國	9月7
LONDON MARU	日本	9月8
HAGUE MARU	日本	9月8
SCHIEKERK	歐洲	9月9
CITY OF RIPON	歐洲新加坡	9月9
BENLOMOND	英國新加坡	9月10
HANKA SAWICKA	歐洲曼谷	9月10
PRES. OSMENA	美國馬尼拉	9月13

出口船期預告

歐洲線

船名	開往港口	月日
BENGLOE	漢堡倫敦	8月26
VICTORIA	意大利	8月27
NEDER WESER	荷西德	8月28
RAVENSTEIN	[illegible]	8月29
BURMA	[illegible]	8月29
LAOS	馬賽	8月30
ELPENOR	利物浦	8月31
BENCRUACHAN	歐洲	9月1
POLYDORUS	歐洲	9月2
CATHAY	倫敦	9月3
PERSEUS	歐洲	9月6
SATSUMA MARU	歐洲	9月7
MALAIS	歐洲	9月7
TRIANON	法比西德	9月8
STREEFKERK	荷比西德	9月8
FRANKFURT	歐洲	9月8
HAGUE MARU	歐洲	9月9
PRES. PIERCE	意法	9月9
SARGODHA	歐洲	9月12
SABANG	歐洲	9月13
CYCLOPS	歐洲	9月15
CARDIGANSHIRE	歐洲	9月15
SUNDA	歐洲	9月17
TOURCOING	歐洲	9月19
GLENEARN	歐洲	9月21
PRES. HAYES	馬賽	9月21
ACHILLES	歐洲	9月22
HANNOVER	歐洲	9月23
LIVENZA	歐洲	9月29
NAGASAKI	歐洲	9月29
ISARSTEIN	歐洲	9月29
CHITRAL	倫敦	10月5
THEBEN	歐洲	10月8
GLENROY	歐洲	10月15
SOUDAN	歐洲	10月17
CITY OF RIPON	歐洲	10月19

印·巴·中東線

船名	開往港口	月日
BENGLOE	亞丁	8月26
MATHILDE MAERSK	印巴	8月26
VICTORIA	亞丁	8月27
RUTHEVERETT	印巴	8月27
NEDER WESER	亞丁	8月28
DEELOCK	科倫坡	8月28
OZARDA	喀喇蚩	8月29
RAVENSTEIN	亞丁	8月29
BURMA	亞丁	8月29
LAOS	亞丁蘇彝士	8月30
ELPENOR	亞丁蘇彝士	8月31
KINGFORD	科倫坡	9月1
NAGAURA MARU	喀喇蚩	9月1
POLYDORUS	亞丁蘇彝士	9月2
CATHAY	亞丁蘇彝士	9月3
EASTERN MUSE	加爾各答	9月5
OLGA MAERSK	[illegible]	9月6
SATSUMA MARU	亞丁蘇彝士	9月7
TRIANON	亞丁蘇彝士	9月8
STREEFKERK	亞丁蘇彝士	9月8
ASAMA MARU	喀喇蚩	9月8
FRANKFURT	亞丁蘇彝士	9月8
HAGUE MARU	亞丁	9月9
PRES. PIERCE	亞丁	9月9
AMAGISAN MARU	孟買喀喇蚩	9月9
MITAKA MARU	印巴	9月10
NIKKOHSAN MARU	吉大港加爾各答	9月10
EASTERN MOON	印巴	9月12

東南亞線

船名	開往港口	月日
SAIGON MARU	西貢曼谷	8月26
ALICE	新加坡檳榔	8月26
FENGTIEN	新加坡印尼	8月26
RUTHEVERETT	新加坡	8月27
CHINA BEAR	馬尼拉	8月27
VICTORIA	新加坡	8月27
EMILIE MAERSK	新加坡印尼	8月27
TAI CHUNG SHAN	金邊	8月27
DEELOCK	新加坡檳榔	8月28
KOWLOON BAY	山打根	8月28
PRES. ROOSEVELT	馬尼拉	8月28
ELENI "C"	新加坡仰光	8月28

（左接出口船期預告）

船名	開往港口	月日
MILOS	山打根	8月28
NICHIRYU MARU	亞庇山打根	8月28
TAI WAH SHAN	曼谷	8月29
KENRYU MARU	西貢曼谷	8月29
EASTERN	山打根	8月30
ARCADIA	馬尼拉	8月30
LAOS	西貢新加坡	8月30
CELEBES MARU	曼谷	8月31
SHOHO MARU	馬尼拉	8月31
PRES. JOHNSON	西貢	8月31
NAGAURA MARU	新加坡檳榔	9月1
KINGFORD	仰光	9月1
HANG SANG	山打根	9月1
PAKHOI	[illegible]	9月2

韓國·上海·天津線

船名	開往港口	月日
GLENEARN	湖北	8月30
ROGGEVEEN	上海	[illegible]
GLENROY	華北	[illegible]
PAKHOI	天津青島	[illegible]

基隆·釜山·日本港口線

船名	開往港口	月日
BEIRA	日本	8月26
TOZAI MARU NO.11	日本	8月26
IMERINA	日本	8月27
SZECHUEN	基隆	8月27
MADISON LLOYD	日本	8月28
HANNOVER	日本	8月28
BOLESLAW BIERUT	日本	8月29
HALLDIS	日本	8月29
TJIBODAS	日本	8月29
HAI HING	日本	8月29
PHIL. MARU	日本	8月30
GLENEARN	日本	8月30
REBEVERETT	神戶釜山日本	8月30
FOOCHOW	日本	8月31
KYOMEI MARU	日本	9月2
MIKAWA MARU	日本	9月3

非洲線

船名	開往港口	月日
STRAAT TORRES	西非	8月27
TIDRA	西南非	8月30
CARRONBANK	東南非	8月31
SHOSEI MARU	西非	9月6
SOEI MARU	東南非	9月9
TOZAI MARU NO.8	東非	9月10
LONDON MARU	西南非	9月10
AGNETE MAERSK	西南非	9月15
YEHUDA	西南非	9月16

美洲線

船名	開往港口	月日
TRAVIATA	美國	8月26
ARIZONA MARU	美國	8月26
TRANSOCEAN SHIPPER	美國	8月27
FLYING ENTERPRISE NO.2	美國	8月28
JUDITH ANN	美國	8月28
TAKESHIMA MARU	美國	8月28
SUNNY DUKE	美國	8月28
PRES. HARRISON	美國	8月29
BOUGAINVILLE	美國	8月29
PRES. GARCIA	美國	8月30
ORIENTAL ARGOSY	美國	8月30
UNION ENTERPRISE	美國	8月31
CANADA MAIL	美國	8月31
PRES. JOHNSON	美國	8月31
TELAMON	美國	8月31
GEORGIA MARU	美國	8月31
SALDURA	美國	8月31

澳洲線

船名	開往港口	月日
SOOCHOW	新西蘭	8月28
MILOS	澳洲南太平洋	8月28
EASTERN	澳洲	8月30
ARCADIA	澳洲	8月30
CHANGSHA	澳洲	9月1
VAN NOORT	新西蘭	9月3
WAKO MARU	新西蘭	9月4
EASTERN ARGOSY	澳洲	9月6

宜島丸 今日開加爾大

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名	開來港口	停泊地點
SANDAKAN BAY(下午)	門司	油蔴地
IDAHO(中午)	美國馬尼拉	A16
VARDA(下午十一時)	日本	B18
SHUN WING(晨早)	曼谷	油蔴地
VICTORIA(下午六時)	意大利新加坡	九龍倉
MOMIJISAN MARU(晨早)	日本	A1
SANUKI MARU (晨早)	日本	A14
YAMAHOSHI MARU(下午)	日本	B8
SHUN HWA(中午)	新加坡	油蔴地
HALLVARD (晨早)	日本	A20
RANTAU PANJANG(中午)	基隆	B15
WEN HWA(下午)	高雄	油蔴地
FOO ANN(下午)	高雄	油蔴地

今日出口船隻

船名	開往港口	停泊地點
HAMBURG(上午六時)	意荷西德	A1
IDAHO (下午)	日本美國	A10
SANUKI MARU (下午)	新加坡	A14
EASTERN SAGA(上午十時)	新加坡加爾各答	A13
CHEFOO(上午十時)	曼谷西澳洲	B12
HONG KONG BEAR (下午)	美國	A3
PIONEER MAIN (下午一時)	美國	北角
APOLLONIA (下午)	美國	A6
JACOB JEBSEN (下午)	曼谷	油蔴地
MASASHIMA MARU(中午)	日本美國	A9
STRAAT BANKA (中午)	日本	A10
MOKUSEI MARU(下午)	馬尼拉	B18

明日入口船隻

船名	開來港口	停泊地點
SAIGON MARU	日本	A
FERNBAY	美國	A
MUI KIM	諾羅乃	油蔴地
ARIZONA MARU	日本	A
SZECHUEN	基隆	西區
ALICE	日本	B10
EMILLE MAERSK	日本	B
TRAVIATA	曼谷	A
TAI CHUNG SHAN	金邊	油蔴地
TAI SHUN HONG	金邊	油蔴地

明日出口船隻

船名	開往港口	停泊地點
HALLVARD	新加坡仰光	A20
GLENFINLAS	新加坡歐洲	A7
YAMAHOSHI MARU	新加坡科倫坡	B17
KRISTIN BAKKE	馬尼拉新加坡西澳洲	A4
VARDA	新加坡檳榔	B
SANDAKAN BAY	外埠	油蔴地
MUI KIM	山打根	油蔴地
LOISSEVAIN	南非南美	A2
CHEKIANG	南太平洋	A3
LLOYD BAKKE	美國	A11
MOMIJISAN MARU	美國	A1

山打根灣 九龍灣 KOWLOON BAY SANDAKAN BAY

港婆船務有限公司 Hong Kong Borneo Shipping Co., Ltd.

株式會社 NISSHO LINE 日正汽船

大中山 大華山

BEN LINE 邊行輪船公司

M. M. 法國郵船公司

停泊處 TURANDOT FENGTIEN STRAAT TORRES UNION STAR

EAC LINES 寶隆洋行

惠刊廣告請撥電話七六六九八〇

港澳航輪

劉添黃文偉揮毫

愉園兩將繼續投効

泰仔新馬四十八小時內答覆

聯賽首戰擬在大球場戰元朗

愉園已羅致得多名球將後，昨天又有舊將劉添及黃文偉簽字。該會決定續組「亘型班」，現正全力設法羅致羅國泰及陳輝洪兩將助陣。

昨日下午外遊的球員歸來時，愉園的首腦戴列寧、簡煥章、倪震歐、黎頌賢及球員朱永强和謝炳經等均在機場出現。他們除了「歡迎」劉添及黃文偉外，並擬羅致的重要對象羅國泰及陳輝洪兩人，上述四名球員，均立即被邀到九龍城樂宮酒店「割介」。

在下午三時一刻，四部私家車均先後到達樂宮酒店，在該酒店的小型餐室內，當各人飲過冷飲後，先由朱永强與陳輝洪及羅國泰密斟一輪；繼續，戴列寧、黎頌賢和簡煥章等又與他們同坐一桌。愉園首腦表達希望他們助陣之意，「泰仔」與「新馬仔」均有意拔刀助陣，但由於他們仍須向母會傑志交代，順便也探探外間的風口，經過個多鐘頭的商斟，羅國泰與陳輝洪兩人，已答應在四十八小時內向愉園作出確實的答覆了。

愉園首腦在與「泰仔」和「新馬仔」「割介」時，簡煥章和倪震歐兩人也分別和劉添及黃文偉交談；其他首腦，亦曾輪流與這兩名猛將作短促的敍談。到下午四時左右，猛將劉添首先動筆簽字，簽字紙號碼爲一五八二，十分鐘後，黃文偉亦在下一張號碼的球員簽字紙上動筆了。

愉園在羅得兩名猛將簽字後，連同早已簽字的翁培佐、黃志光、陳鴻平、鄭潮堅及謝炳經等十多名球員，已再成「亘型班」的陣容，現在該會首腦正力邀羅國泰及陳輝洪加盟，如果他們兩人願意助陣，陳輝洪則可能退居右二閘。

昨天在樂宮酒店之會，到下午五時才告結束。

另悉：愉園由於決定續組「亘型班」，昨天又有兩名猛將簽字，所以聯賽首周戰元朗之戰，已準備日間致函足總，申請把這場比賽排在港府大球場舉行。愉園的理想陣容如下（有括弧者未簽字）：

翁培佐
黃志光　陳鴻平　劉添　謝炳經
（陳輝洪）　黃文偉　（羅國泰）　（郭秋明）
生力軍：朱永强、馬國培、李炳松、陳炳光、麥輝山。

●呼延灼●

外遊球員一批昨返港

班政家機場展開拉角戰

除兩人簽字外其餘尚待揭盅

球圈內外

最近外遊的一批球員，昨日下午二時四十分，從新加坡搭機返港，各會及「班政家」「大旗手」等，都紛紛到機場，展開邀角戰，則集中在羅國泰、陳輝洪、姚卓然和郭秋明等身上；因爲其他如光華及元朗等會「腹稿」中的球將，雙方早有默契，他們歸來後，均已迅即簽字揭盅了。

昨天機場內人頭湧湧，前往「督戰」參加邀角戰者，有傑志的羅健雲、梁德謙、簡傑强；愉園的戴列寧、黎頌賢、倪震歐、簡煥章、朱永强和謝炳經；東華的吳偉文、曾錦洪、楊偉韜；南華的洗雅各、陳桂初、黃志强、劉鉅中；五一七的梁仲偉、朱德榮；星島的李德桐、馮宗正、馮宗義；光華的關勤、鄧泰全、坤勝、楊根保、吳添旺、栗桂庸；元朗的陳熙發、林石、陳茂、李德燦、黎展球；還有球員的家屬朋友等共百餘人。

在昨天歸來的球員中，李國華、駱國榮和張子巖等，早與光華中人有默契，他們歸來後，很快便動筆簽字；而羅北、盧松江和李鍁成三人，亦早已收受元朗的「茶禮」，他們也立即簽字後，並參加歡宴。但是，姚卓然、羅國泰、陳輝洪和郭秋明等，則成爲傑、愉、星島和東華及五一七等隊爭邀的對象。

首先，愉園不但決定留用劉添及黃文偉兩人，對「新馬仔」及「泰仔」也有意收並，戴列寧與朱永强等很緊張的站在出口處，把上述四將通通搜到九龍城的樂宮酒店內密斟。

但是，傑志也不算執輸，他們幾位首腦，與姚卓然同車渡海，由於「三劍客」中，「小黑」的說話很有份量，而陳輝洪與羅國泰兩人亦要探聽傑志及其他友會的意見，所以到晚上十時爲止，「三劍客」還未動筆。

除了傑、愉兩會外，五一七亦擬邀陳輝洪與羅國泰加盟，在機場上，梁仲偉雖然未能與兩將詳談，但後來在五一七會所內，雙方也曾磋商作初步斟商；另方面，東華的職員，則遞了一張字條，邀約姚卓然在晚上與李志剛及方潤華等見面，東華組班，「小黑」助陣，也已見諸行動了。

其次，東華力求取得的門將郭秋明，雖然在離開機場後，曾與東華中人密斟，但星島也駁拉「朱士匣」，所以這場門將爭奪戰，暫時仍未揭盅。

南華也同樣有大挑戰，球員到場，趁訪劉煥湑及其他球將有變，但「阿湑」及「牛仔」等均與「少林寺」中人駕車返回嘉山，該會準備在今天始行辦理球員的簽字手續。

昨天機場邀角戰的結果，除了劉添及黃文偉兩人已簽字愉園外，傑志也力求挽留「三劍客」，但傑、愉、東華、星島和五一七等隊，究竟誰隊能按照「腹稿」羅致得球員加盟，還要看這兩天的發展才能確定。

傑志欲擁兵自重

全力爭取姚羅陳

楓林夜宴共商組班大計

小黑談兵自承甚傷腦筋

●夏侯星●

昨天的啓德機場上，傑志的羅健雲、梁德謙、簡傑强等均往接機。他們的目的爲「三劍客」的姚卓然、羅國泰、陳輝洪；次之爲劉添、黃文偉。傑志的組班計劃爲如果「三劍客」分散，則「亘型班」的計劃就此拉倒，而「亘班」更沒有可能拉到，「亘型班」之組成，乃如曇花一現般散了。

傑志在本月初旬曾召開「高峰會議」，研究是否成「亘班」，當時的計劃，就是以組「亘班」爲原則，但假如太勉强的話，則就組「中型班」，以不傷……

協園的陳輝洪、姚卓然、羅國泰等由新加坡返港，在機場出閘後即被……（本報攝）

駱國榮等三將

昨天簽字光華

光華昨天又得駱國榮、李國華、張子巖三人在花都酒樓簽字。

昨日午後，李國華等抵達，用閃電手法簽字，分別爲一六五〇及一六五一號；駱國榮的簽字紙號碼爲一六五二號；此外並於晚上洗塵宴席上辦妥了註册手續。光華足球部「統帥」關勤昨晚假花都酒樓設宴替李、駱、張三人洗塵。

●長孫安●

班爲起碼條件；但自正副主席羅健雲、廖烈武分任華協主席後，爲了面子，亦「擁兵自重」，故昨日出盡力去拉人，連素不願露面的黎兆榮亦參與其事。

在飛機抵埗後，「姚小黑」耳邊語，隨即與「小黑」返港之後，下午四時，即一起同輸返回姚卓然家中，共商落班問題。據說，「小黑」要求「兩撇五」，「小黑」「一撇八」，而陳與羅各要求「一撇八」與黃孟考慮中。

昨日「小黑」家中之約會，晚上，對傑志是有利的。「三劍客」在「楓林」密斟。

下午五時，傑志主任梁德謙出現太平館中，他願傑志必得「三劍客」，留加入傑志不……

郭秋明擬効力星島

東華昨日動員包圍

萬一失敗將改邀雷煥璇

東華爲了取得郭秋明，昨日出動了「大旗手」、曾錫鈞、楊偉韜、吳偉文、曾洪錦等到機場接機，經過一番磋商後，劉煥湑、離開機場，經過交換意見，東華聲稱：「朱士匣」打東華是不成問題的，簽字或於今天實……

成問題，日內便可簽字。

照目前情形估計，郭、羅、陳投効那隊，尚須三兩天才能明朗。

昨晚，傑志「竇臣」……●諸葛寅●

一個消息：東華原擬邀請劉煥湑加入，以加强鋒線力量，但南華力邀，在陳桂初與洗雅各大力邀商下，劉煥湑打南華的機會最高。

如果劉煥湑加入南華，則前鋒線即爲黃志强、何祥友、郭有、劉煥湑和牛仔。●諸葛寅●

又訊：東華全力邀請郭秋明把關，但問題仍未解決。「朱士匣」日前曾致函許竟成，說明來囘……

許竟成仍然効力星島。因此，並將目前星島的情況坦白介紹，要他三思而行，勿因一時衝動而誤事。因此，至截稿時，郭秋明仍然「名花無主」。

據郭秋明對友好透露，他効力星島的成份相當高，有七成是歸星島的。

東華方面，認防萬一，已準備如得不到「朱士匣」加盟，將改邀雷煥璇把關。●公孫泰●

星島設球技講座

許竟成指導戰術

星島會於昨天下午六時，在該會宿舍內舉行球技講座，由教練許竟成主持。

許竟成指出，從月十四日開始，經過了兩個多月的練習，球員對於體力及基本動作，有了顯著的提高；唯一需要充實的，是戰術作戰經驗及戰略上的運用。因此，他集中在比賽戰略的分析上，逐一解決問題，務使到各球員能夠做到了在場上……

從地運用戰術作戰，主要是做到知己知彼，才能百戰百勝；……

……六時開始，至七時左右散會。●上官建●

慶總工人水運

各項得獎名單

慶總工人水上運動會，經於廿二日決賽結束，各項得獎運動員名單如下：

男子初級組五十公尺蛙式：劉强、馮國慶、鄧李江。

男子高級組一百公尺捷泳：周毀、李滄運、駕少麒。

男子高級組二百公尺蛙泳：陳叔、袁耀兄、鮑敏志。

男子初級組五十公尺捷泳：衛勤、何榮、施國華。

男子初級組一百公尺……

●公孫泰●

尺蛙泳：劉强、馮國慶、王欽。

小童組二十五公尺自由泳：何銘良、張秋鑾、陳銘山。

男子高級組一百公尺背泳：蘇湛、朱昇、呂汝。

男子高級組二百公尺捷泳：溫傳志、李滄運、蔡國强。

女子組五十公尺蛙泳：何麗寶、蔡婉卿、鄧李容。

男子高級組一百公尺蛙泳：袁耀兄、鮑敏志、施國華。

男子初級組五十公尺背泳：衛勤、呂國麟。

長駿組二十五公尺自由泳：陳安、蔡昌。

男子高級組一百公尺蝶泳：梁太林、蔡毅。

女子組一百公尺自由泳：何麗寶、蔡婉卿、鄧李容。

男子初級組五十公尺蝶泳：何榮、黃賢。

男子初級組一百公尺捷泳：何照、李強。

四單位男子二百公尺四式接力：九巴、廣總。

鐘傑水運會

定今夕舉行

鐘聲今晚舉行第二次水運會，由七時半起在小石湖泳場舉行，該社副社長陳象主持頒獎。

陳肇川發炮！

反對空軍留級

抗議書已發出

陳肇川抗議足總聯賽管理委員會接納「升班馬」空軍留級參加乙組聯賽的問題，抗議書已分別送交足總會長、副會長及主席手裏。足總周年大會已定期月底舉行，此案將延至新執委會產生後始能解決。抗議書聲明要在下屆新執委會上提出討論。

抗議書指出，按照足總的升降制度，甲組在球季結束後，必須有兩隊降爲乙組尖，而乙組又有兩隊需升上甲組；舊愚，本月十三日的……

管理委員會所接納，將影響……空軍已經降爲甲組，當然要……。而各組升降亦將因此而引起……抗議書留交在下屆首次執委會……共分三項：㈠商討聯賽管理委……是否合手續；㈡商討……一九六三至六四年……級一事。……作爲該隊在……未能續升。甲組……個空缺問題。

羅李盧昨簽紙

元朗巨班成功

昨在龍城酒家設慶功宴

元朗足球隊昨天羅得羅北、李鍁成、盧松江三人簽字，至此，元朗「亘型班」已宣告成功，足球部昨晚在九龍城酒家舉行慶功宴。

昨天元朗的陳熙發、林石、陳茂、鄧錦濤、盧錦泉等多人分別到機場接機，羅北、李鍁成、盧松江隨即返回元朗體育會球人宿舍，將羅、李、盧三人於三時廿五分到三時四十分時間內，分別簽署了註册紙。

元朗體育會昨晚在元朗龍城酒家設宴慶祝元朗預備組去屆奪得聯賽亞軍，趁便慶祝該會組軍成功，筵開十餘席。

席間熱鬧非常，各職員球員痛飲，深夜才散。元朗組成「亘型班」後，進一步展開集訓工作，元朗田心球場翻修工程已告開始，並進行三次集訓。該會已去函市政局借用九龍市政球場作爲夕陽之用，以免長途跋涉開銷田心去，元朗將於九月廿二日開始在九龍市政球場集訓。

該隊甲組陣容正式確定如下：

盧錦泉　何志強
陳耀波　李鍁成　盧松江　林北
李國基　劉志堅　彭錦強……

●諸葛寅●

外遊球員昨天歸來，各會首腦及有關人等在候機室盤旋，爭相拉角。圖右起爲曾廣釗、翁培佐、黃志強、朱永强、林石、李德燦、顧祿滿。（本報攝）

體育圈裏新人

廖烈武

昨招待記者

體育圈裏新人廖烈武，昨午在英京酒家招待新聞界，由陳肇川介紹，廖烈武做知會他在體育界的服務。

廖烈武是四邑商人，他在「米商」的嬰紙界幹了一段時期，由於以實業方面……

廖烈武（左）與陳肇川（本報攝）

梁輝霖追悼會

今在嘉山舉行

南華體育會已故會員梁輝霖追悼會，於今日下午六時，在該會嘉山球場會堂舉行追悼。

足總各屬會

紛領註冊紙

足總昨天各甲組屬會紛紛到足總領取球員註册紙，計東華、南華、東方、星島、傑志十張……

●小旋風●

港澳埠際泳賽

本月廿九舉行

港澳埠際游泳賽昨召開會議，決定於本月廿九日下午七時在維多利亞泳池舉行……

●小旋風●

分類廣告

潘柏 特效驗方著者 民間頑疾 久年咳嗽 哮喘症

丹霞茶

大社全國醫學 歷任港九各 骨科打跌 黃榮國 醫館

遠東健康院

風濕

氣 北記

大新電版 快·靚·平 電話：444588

環島遊河船

專門搬屋

什炭

瑪麗蓮夢露

只留倩影在人間

——美聯社銀色記者卜比·湯瑪斯談瑪麗蓮·夢露給他的最後印象

·秀華節譯·

我最後一次見瑪麗蓮·夢露時，她的體態雖然還帶留一點小明星的風姿，可是氣派儼然是大明星的氣派。

那是兩個月前，她在「必有所予」拍攝佈景的地方最後一次接見記者的時候。說實在的，那次的會見，與其說是一次訪問，不如說是和老朋友聊天來得更貼切，她不但是那麼的熱情可親，而且談笑風生哩。

看她的神態是那麼的愉快，身材依然是那麼勻稱，據說她的體重已減了十五磅，於是我問她怎樣取得那麼大的成績。夢露去年曾經施過手術將膽囊割去，她說，「我的膽病是使我致瘦的原因之一，另外，一面是膽囊時減少了；一面又避免吃動物脂肪，這也是體重減低的原因。其實誰需要那些動物脂肪呢？也許只有愛斯基摩人需要；不是我們。」

當時，她又談起她的三十六歲的生日快到，她是那麼的高興，她說：「我們是喜歡慶祝生日的，因為知道自己還活着，我就覺得高興。」

那天，夢露拍的鏡頭正是和兩個男孩子合演的戲。在那場戲裏，兩個童星演的是她的兒子。她對他們的關心真使人感動。記得那兩個孩子拍完一個游泳的鏡頭之後，冷得全身發抖，夢露一定要人給他們開上電爐，讓他們暖身之後，才容團繼續拍戲。

在換景的時候，她斷續和我們談天，不時發出爽朗的笑聲。她像個小淘氣，鬧着玩笑，說她要倒過來給我寫一篇訪問記。在那個時候，她是多麼的高興啊。然而，儘管是高興，但是對於後來不久發生的問題，她的眼睛已經低沉了。我說，公司因為她缺席而去參加總統的生日宴會，很不高興，特別是在她已因病請假幾天。她打斷我的話說：「我早在六個星期前已通知了公司，說我要參加那個宴會的，我認為和總統見面是一種光榮。」對於片場說沒有她參加的鏡頭都已拍完，她是表懷疑的。

自從那次談話後不久，她和公司的關係像火山爆發，公司炒她魷魚，還對她施行控告的恐嚇。從此，夢露便深居簡出了。

對於瑪麗蓮·夢露，各人有各人不同的記憶。我可以追憶到她初期那艱難的日子，那時候，她不過是一個年輕而認真的小演員而已。當時，她仍還在學演技，而她和她同時代在洪中訓練的小星同輩，也沒有什麼不同的地方，也許她是例外的，也許是她能夠在接見記者時，談話更風趣和幽默吧了。直至第一次在銀幕上看見她——她在「夢斷洛血礁」（Asphalt Jungle）一片中演路易·卡漢的情婦懶洋洋的斜躺在睡椅上的鏡頭——你才知道她的確有那種與別的小演員不同的那種大明星氣質。

她給我的印象還有：那次，她穿着一襲非常顯眼的金線貼身晚服去參加一個頒獎宴會，主持頒獎禮的謝利·路易士說了一句話：「是為她的真材實料嗎？」當時在場的人，心裏好……

雜談「涼山明珠」

·馮遐·

彩色片「涼山明珠」是部有粗有細的影片。粗不是劣，我說的粗是粗獷、豪邁而有魄力的意思。「涼山明珠」片中的粗，是和細揉合在一起的。粗中有細，細膩中又有大膽的概括和強烈性格的表現。

「涼山明珠」故事的線索，是寫一對父女的悲歡離合，介紹了彝族同胞大修水利的活，也回憶起苦難的過去。同時，它還寫了彝族同胞大修水利，讓這來寫助的副線。片中的正題和副線，不可分割地緊緊的交織在一起……

慶典一片有新噱頭
鍾活華飾脫衣舞娘

·蓮娣·

★在「慶典」（Celebration）一片中，鍾妮·活華被分配擔任一個受嘲諷的角色——脫衣舞娘，這在荷里活引起很大的注意。但鍾妮·活華的上司卻認為，她是適宜於演這個角色的，該片的男主角是李察·比瑪。（李察是「西區故事」和「少年罪體記」的男主角。）

★查爾登·希士頓為了拍攝「鑽石頭」（Diamond Head），已隨該片的外景隊抵達夏威夷……

苗金鳳演的雖是「雙鳳仇」，但跟林鳳卻結了「雙鳳緣」哩！

王萊被狗咬一口
月娟練功扭傷腰

·耳食客·

苗金鳳三嫁圓鴛夢

·李妮·

銀海浮沉話白光

·海潮音·

白光在當年

奇情偵探小說 橫財夢

姚炎譯

時代曲

史得

錦綉前程

苗萍文　劉若圖

傍友的身份

小說林

伏虎五奶娘

（八）碗轉饑腸調嬌…… 單憑血淚出輝……

蔣朝野史

粵派勢力反蔣的內幕

容齋

一九三一年五月廣州召開「非常會議」，寧粵公開分裂後，並沒有以兵戎相見，鴻在兩黨統治的區域內反蔣鑽動中出來。

廣西也很困難，在蔣介石方面，他那時又在江西吃了紅軍的一個大敗仗（一九三一年五月發動的第三次「圍剿」），不到一個月就損失了紅軍物資，精兵三萬人），非但無力自顧，而兵三小萬，積極蔣中正「剿共」。他們在地三次的「圍剿」，他們一時難有力量對付兩廣。就廣東方面，「非常會議」的真正主角是陳濟棠，他是一個屬地上「天南王」，實際不久的對蔣軍隊，表面上不多，他力不大，他們反蔣，只是陳濟棠他們，所謂的古應芬等（古是一手抓他上台的人），並借此為自己的身份，他們把兵權和財權，兩方面給他人，他們在一部分，他們不肯出兵推翻蔣介石的信心，他們只能在……

……實力消耗，地盤被人搶去，所以只想做一些有限度的政治買賣。除此以外，李白在利用之餘正和曾廣東……，沒有力量拿出來較量。（那時李宗仁親自到廣州參加「非常會議」，和各方折衝，努力使他們之間捐棄小嫌，一致……）……

宋子文本來和汪的關係很深，他一九二七年寧漢分裂時，宋是站在汪的一邊反對南京國府的。……

孔子故鄉散記

崔新泉　魏文華

尼山「夫子洞」

在山東曲阜、鄒縣、泗水三縣的交合地帶，有一座風景秀麗的尼山。司馬遷在「史記」中所載孔丘生於「魯昌平鄉陬邑」的「昌平鄉」，就座落在尼山腳下。這裏現在是南辛公社的一個生產大隊，村中央還立有一塊「古昌平鄉」的石碑。南出昌平鄉，沿山下向邊小路，繞過尼山東麓，轉到尼山東側，這裏有條夫子洞河。沿着河邊小路東北行二里來路，這就是孔子故鄉「夫子洞村」了。夫子洞村，現在是泗水縣小仲公社一個生產大隊，共四十一戶社員，有姓孔和其他姓的，遇到的人都能講一些有關於孔子的傳說。

二千五百一十三年前的孔夫子，就出生在這裏。據當地村民說，孔子出生在村邊的一個洞裏。這個洞現在還依然存在，洞口刻有一塊石碑，是元朝至元年間豎立的，字跡已模糊。由夫子洞上面的小路通到山腰「至聖廟」，廟前有「觀川亭」，廟後是古尼山書院。

當地的人說到他們的先聖孔子時說：「山海裏出聖人」。孔子從這個山溝裏出來，到曲阜當官、講學，周遊列國，開始了他不平凡的一生。

曲阜孔子故迹

從尼山回來，在曲阜城東南幾里處見到有東西行和南北行的兩段土牆。據文物部門的人介紹：這是古曲阜城的城址，經測量古城內面積達三十九點六平方華里，現在的曲阜縣城只佔古曲阜城內的西南一角，大小只有古城的七分之一（現在的曲阜城建於明代）。在曲阜還留下許多和孔子有關的古迹。

從林蔭古道進入曲阜南門，迎面是紅牆綠瓦、松柏參天的孔廟。史載：孔子死後第二年，魯國便開始興建孔廟，

……

山東曲阜孔廟建築宏偉的大成殿

一笑集

兩難　人可

她：「大令，如果我死了，你會再結婚嗎？」

他：「這是一個很難回答的問題。」

她：「何難之有？」

他：「如果我說『是』，你會不高興；如果說『不』，我會不高興。」

熱門新聞　尤甘

記者甲：今天市長家裏又發生什麼喜事？

記者乙：他們在祝賀市長太太的愛犬得了「博士銜」呢！

富到有柴　陸之

一人窮極無聊，向大腸富曰：「我家無所不有。」因屈兩指曰：「所少者，只天上日、月耳。」話未畢，其子出，曰：「厨下無柴。」此人復加屈一指曰：「少日、月、柴。」

歌劇淺釋　羊成

「爸爸，什麼叫做歌劇？」小麗尼問。

「歌劇嘛……，」這位父親答道，「這就是當一個人把刀刺進另一個人的胸膛時，那人並不流血，卻高聲地、長久地唱起歌來。」

豪門濁浪

「君臣一體」狼狽為奸

錢履霜

孔由於他的特殊關係，成為蔣的親信，蔣斯時期的實力。在滬、寧兩個戰爭時期，孔利用他的關係，替蔣做了不少分化工作。……

游孔林

紀曉嵐捷對

相不睇不發

迦撒諾　譯

小說林

男性主婦